**АННОТАЦИЯ**

**РАБОЧЕЙ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИНЫ**

**СТИЛИСТИКА**

**Направление подготовки бакалавриата**

45.03.02 Лингвистика

Профиль направления подготовки бакалавриата

«Перевод и переводоведение»

Форма обучения очная

**1. Перечень планируемых результатов обучения по дисциплине, соотнесенных с планируемыми результатами освоения основной профессиональной образовательной программы (ОПОП) бакалавриата**

Компетенции обучающегося, формируемые в результате освоения дисциплины:

|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Код компетенции. Этап формирования компетенции** | **Формулировка компетенции** | **Планируемые результаты обучения**(индикаторы достижения компетенции) |
| ПК-3 Основной  | Владение основными способами достижения эквивалентности в переводе и способность применять основные приемы перевода | ПК-3.1. Знает теорию эквивалентности и виды трансформаций в переводе; ПК-3.2. Знает нормы и этику устного и письменного перевода с учетом лексических, грамматических и стилистических норм; ПК-3.3. Умеет применять переводческие трансформации для достижения необходимого уровня эквивалентности при выполнении всех видов перевода; ПК-3.4. Владеет навыками использования набора переводческих соответствий, достаточного для осуществления качественного письменного и устного последовательного перевода, в том числе основами системы сокращенной переводческой записи при выполнении устного последовательного перевода. |

**2. Место дисциплины в структуре ОПОП бакалавриата и язык преподавания**

Дисциплина «Стилистика» входит в часть, формируемую участниками образовательных отношений учебного плана основной образовательной программы бакалавриата по данному направлению подготовки и является обязательной для изучения дисциплиной.

Согласно учебному плану дисциплина проводится в 6 семестре.

Изучение дисциплины опирается на знания, умения и навыки, приобретенные при освоении образовательной программы предыдущего уровня, а также при изучении дисциплин: «Лексикология», «История языка».

Язык преподавания – русский.

**3. Виды учебной работы и тематическое содержание дисциплины**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 3 зачетные единицы или 108 академических часов.

**Краткое содержание дисциплины по разделам и видам учебной работы**

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| № п/п | Раздел дисциплины(тематический модуль) | Трудоемкостьпо видам учебных занятий (в академических часах) | Оценочное средство |
|  |  | Всего | Лекции | Практические занятия | Лабораторные занятия | Самостоятельная работа обучающихся |  |
| Семестр № 6 |
| 1 | Введение. Стилистика как наука и учебная дисциплина. Понятие «стиль». Основные направления стилистики. | 12 | 2 | 2 | 0 | 8 | дискуссия |
| 2 | Функционально-речевые стили современного английского языка | 18 | 2 | 4 | 0 | 12 | Тест; групповые презентации, в том числе научные рецензии |
| 3 | Типы и способы выдвижения  | 12 | 2 | 2 | 0 | 8 | дискуссия |
| 4 | Фонетическая стилистика | 14 | 4 | 2 | 0 | 8 | Творческие задания |
| 5 | Тропы  | 20 | 4 | 4 | 0 | 12 | Тест, творческие задания |
| 6 | Стилистический синтаксис | 12 | 2 | 2 | 0 | 8 | тест; дискуссия  |
| 7 | О понятии «текст» в лингвистике и стилистике. Категории художественного текста. | 12 | 2 | 2 | 0 | 8 | Дискуссия  |
|  | Подготовка к промежуточной аттестации  | 8 | 0 | 0 | 0 | 8 | Зачет  |
|  | ИТОГО | 108 | 18 | 18 | 0 | 72 |  |
| Вид промежуточной аттестации – зачет  |

**Разработчик(и):**

Крылова Надежда Владимировна, доцент, кафедра английского языка, кандидат филологических наук, доцент;